



Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips



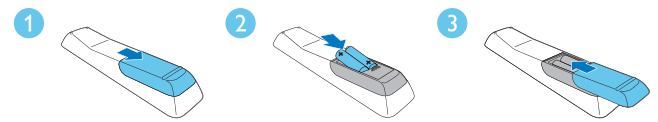
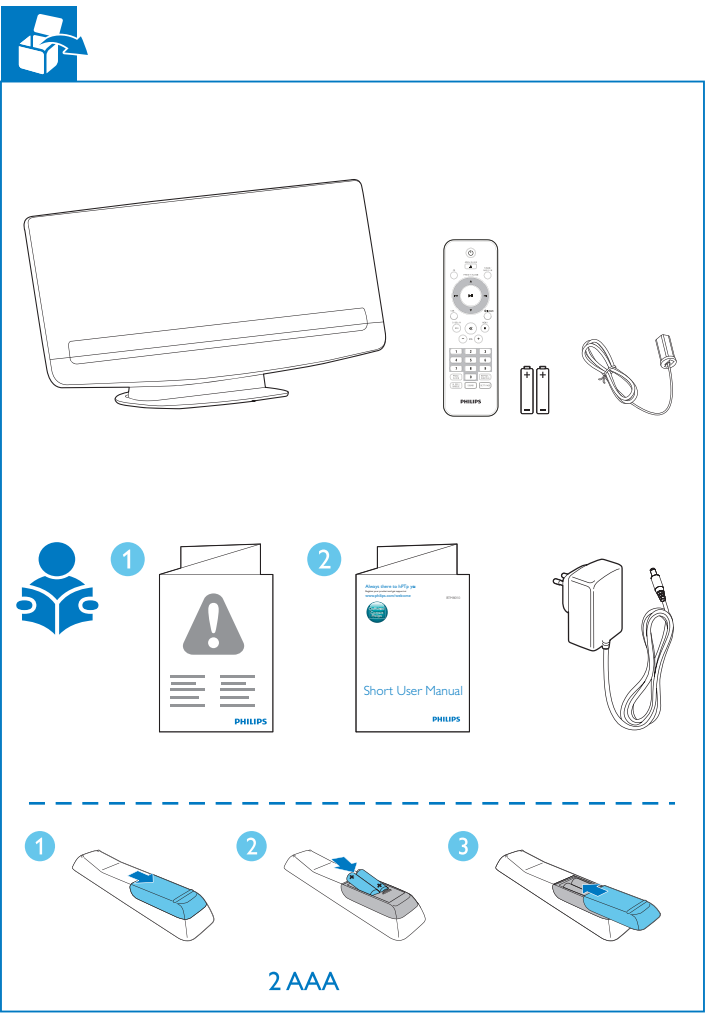
HU Rövid használati útmutató
IT Manuale dell'utente breve
NL Korte gebruikershandleiding
PL Krótka instrukcja obsługi
PT Manual do utilizador resumido
RU Краткое руководство пользователя
SK Stručný návod na používanie
SV Kortfattad användarhandbok

PHILIPS

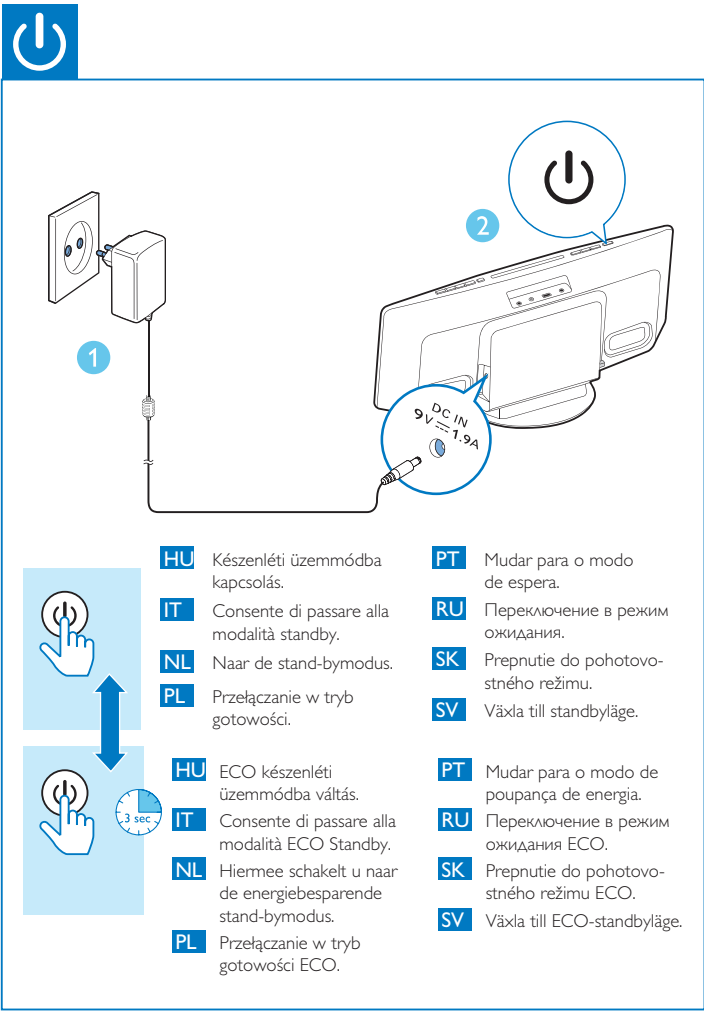


All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

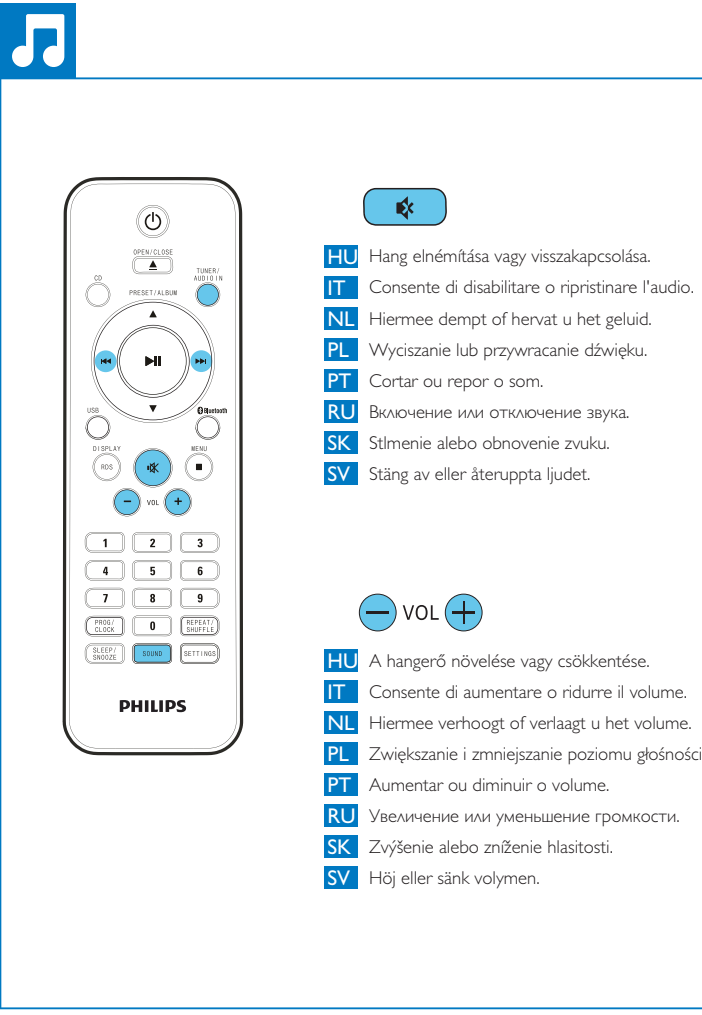
BTM8010_12_Short User Manual_B_V1.0



2AAA



HU Készenléti üzemmódba kapcsolás.
IT Consente di passare alla modalità standby.
NL Naar de stand-bymodus.
PL Przełączanie w tryb gotowości.
PT Mudar para o modo de espera.
RU Переключение в режим ожидания.
SK Prepnutie do pohotovostného režimu.
SV Växla till standyläge.
HU ECO készenléti üzemmódba váltás.
IT Consente di passare alla modalità ECO Standby.
NL Hiermee schakelt u naar de energiebesparende stand-bymodus.
PL Przełączanie w tryb gotowości ECO.
PT Mudar para o modo de poupança de energia.
RU Переключение в режим ожидания ECO.
SK Prepnutie do pohotovostného režimu ECO.
SV Växla till ECO-standbyläge.

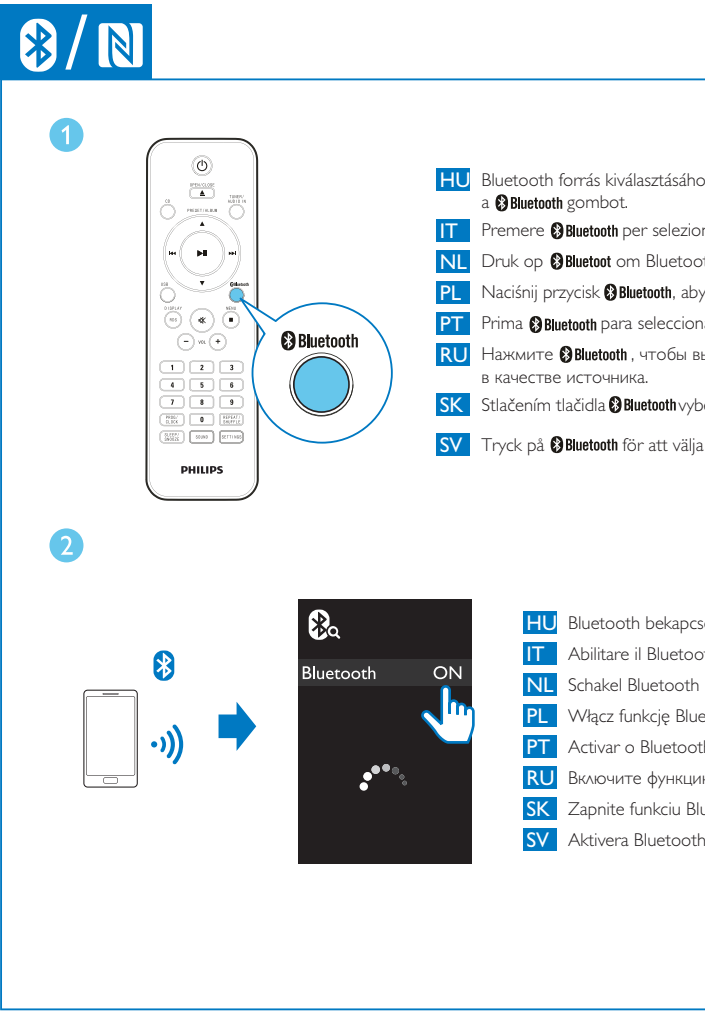
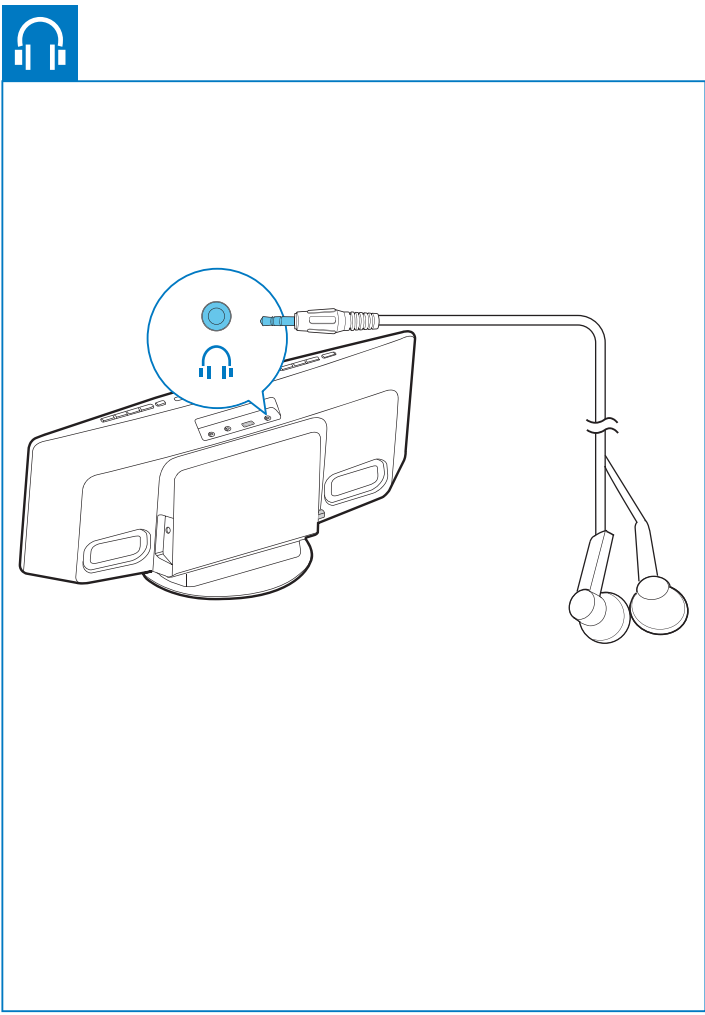
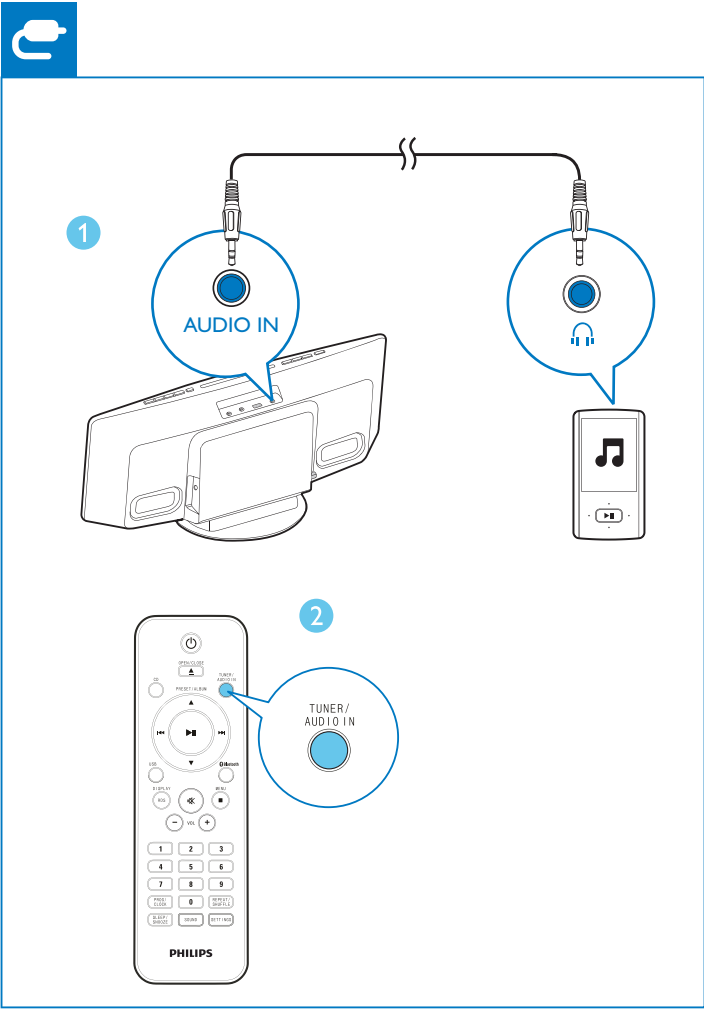


HU Hang elnémítása vagy visszakapcsolása.
IT Consente di disabilitare o ripristinare l'audio.
NL Hiermee dempt of hervat u het geluid.
PL Wyciszenie lub przywrócenie dźwięku.
PT Cortar ou repor o som.
RU Включение или отключение звука.
SK Silnenie alebo obnovenie zvuku.
SV Stäng av eller återuppta ljudet.

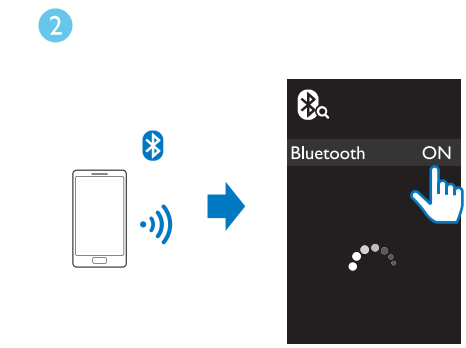
HU A hangerő növelése vagy csökkentése.
IT Consente di aumentare o ridurre il volume.
NL Hiermee verhoogt of verlaagt u het volume.
PL Zwiększanie i zmniejszanie poziomu głośności.
PT Aumentar ou diminuir o volume.
RU Увеличение или уменьшение громкости.
SK Zvýšenie alebo zníženie hlasitosti.
SV Höj eller sänk volymen.

HU Válassza ki az egyik hangbeállítási menüt: DSC, DBB, FULL SOUND.
IT Selezionare uno dei menu di impostazione audio: DSC, DBB, FULL SOUND.
NL Kies een van de menu's met geluidinstellingen: DSC, DBB, FULL SOUND.
PL Wybór menu ustawień dźwięku: DSC, DBB, FULL SOUND.
PT Seleccionar um dos menus das definições de som: DSC, DBB, FULL SOUND.
RU Выбор одного из пунктов меню настроек звука: DSC, DBB, FULL SOUND.
SK Vyberte jednu z ponúk nastavenia zvuku: DSC, DBB, FULL SOUND.
SV Välj någon av ljudinställningsmenyerna: DSC, DBB eller FULL SOUND.

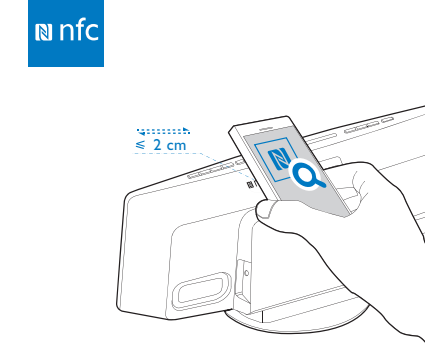
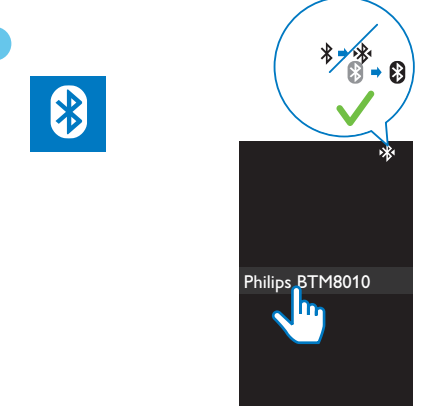
HU Válasszon beállítást a hangbeállítás menüköből.
IT Selezionare un'opzione dal menu di impostazione audio.
NL Kies een optie van de menu's met geluidinstellingen.
PL Wybór opcji z menu ustawień dźwięku.
PT Seleccionar uma opção nos menus das definições de som.
RU Выбор параметра из меню настроек звука.
SK V ponúkách nastavenia zvuku vyberte požadovanú možnosť.
SV Välj ett alternativ från ljudinställningsmenyerna.



HU Bluetooth forrás kiválasztásához nyomja meg a Bluetooth gombot.
IT Premere Bluetooth per selezionare la sorgente Bluetooth.
NL Naciñij przycisk Bluetooth om Bluetooth als bron te selecteren.
PL Prima Bluetooth para seleccionar a fonte Bluetooth.
PT Naçmíte Bluetooth, чтобы выбрать Bluetooth в качестве источника.
SK Stlačením tlačidla Bluetooth vyberte zdroj pripojenia Bluetooth.
SV Tryck på Bluetooth för att välja Bluetooth-källa.

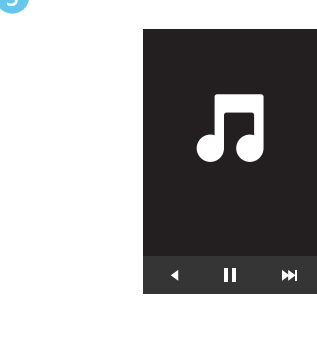
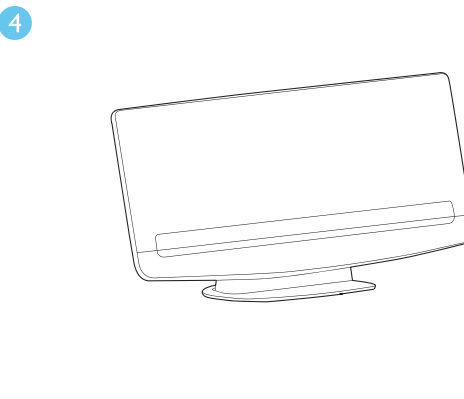


HU Bluetooth bekapcsolása.
IT Abilitare il Bluetooth.
NL Schakel Bluetooth in.
PL Włącz funkcję Bluetooth.
PT Activar o Bluetooth.
RU Включите функцию Bluetooth.
SK Zapnite funkciu Bluetooth.
SV Aktivera Bluetooth.



HU Keressen párosítható Bluetooth eszközöket, majd válassza a „Philips BTM8010” lehetőséget a párosítás és csatlakozás megkezdéséhez.
IT Cercare i dispositivi Bluetooth che possono essere associati, quindi selezionare “Philips BTM8010” per avviare l’associazione e la connessione.
NL Zoek naar Bluetooth-apparaten die kunnen worden gekoppeld, kies dan “Philips BTM8010” om te beginnen met koppelen en een verbinding tot stand te brengen.
PL Wyszukaj urządzenia Bluetooth, które można sparować, a następnie wybierz pozycję „Philips BTM8010”, aby rozpocząć parowanie i nawiązywanie połączenia.
PT Procurar dispositivos Bluetooth que possam ser emparelhados e, em seguida, seleccionar “Philips BTM8010” para iniciar o emparelhamento e a ligação.
RU Выполните поиск доступных Bluetooth-устройств, затем выберите “Philips BTM8010” для сопряжения и подключения.
SK Vyžadajte zariadenia Bluetooth, ktoré možno spárovať, a potom výberom položky „Philips BTM8010” spustíte párovanie a pripojenie.
SV Sök efter Bluetooth-enheter som kan paras ihop och välj sedan “Philips BTM8010” för att påbörja ihopparning och anslutning.

HU Kapcsolja be az NFC-t a Bluetooth eszközökhöz, majd a hangszóró NFC-területével érintse meg az eszközöt.
IT Abilitare l’opzione NFC sul dispositivo Bluetooth, quindi toccare il dispositivo con la parte NFC dell’altoparlante.
NL Schakel NFC op het Bluetooth-apparaat in, houd vervolgens het apparaat tegen het NFC-gebied van de luidspreker.
PL Włącz funkcję NFC w urządzeniu Bluetooth, a następnie zbliż urządzenie do obszaru NFC na głośniku.
PT Activar a função NFC no dispositivo Bluetooth e, em seguida, tocar no dispositivo dentro da área NFC do altifalante.
RU Включите функцию NFC на Bluetooth-устройстве, затем поднесите устройство к АС, так чтобы его поле NFC соприкоснулось с полем АС.
SK Zapnite funkciu NFC v zariadení s rozhraním Bluetooth a potom sa zariadením dotknite oblasti NFC na reproduktore.
SV Aktivera NFC på Bluetooth-enheten och vidrör sedan NFC-området på högtalaren med enheten.

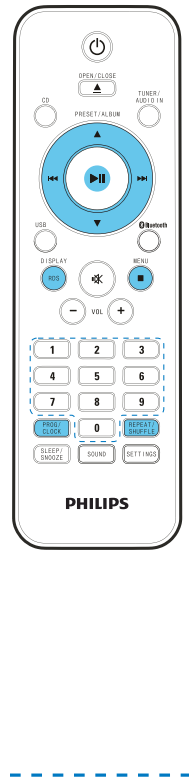
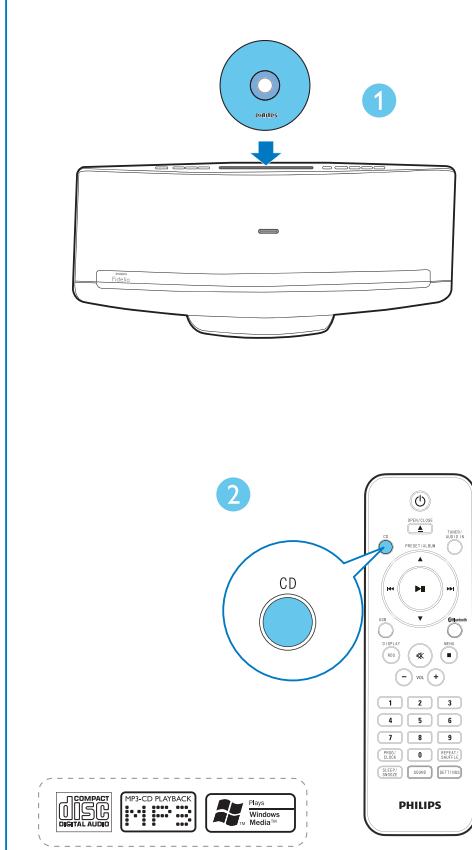


HU A sikeres csatlakoztatást követően a Bluetooth jelzőfény folyamatosan kéken világít, és a hangszóró hangjelzést ad.
IT Se la connessione viene stabilita correttamente, la spia Bluetooth diventa blu fissa e l’altoparlante emette un segnale acustico.
NL Als de verbinding tot stand is gebracht, wordt de Bluetooth-indicator blauw en piept de luidspreker.
PL Po pomyślnym nawiązaniu połączenia wskaźnik Bluetooth będzie świecił w sposób ciągły na niebiesko, a głośnik wyemituje sygnał dźwiękowy.
PT Depois da ligação bem sucedida, o indicador Bluetooth mantém-se continuamente aceso a azul e a unidade emite sinais sonoros.
RU После успешного подключения индикатор Bluetooth загорится ровным синим светом, а АС подаст звуковой сигнал.
SK Po úspešnom pripojení začne indikátor pripojenia Bluetooth svietiť namodro a reproduktor zapípa.
SV När anslutningen har slutförts lysar Bluetooth-indikatorn med ett fast blått sken, och högtalaren börjar pipa.

HU Játsszon le zenét a Bluetooth-kompatibilis eszközön.
IT Riprodurre la musica sul proprio dispositivo Bluetooth.
NL Speel muziek af op uw Bluetooth-apparaat.
PL Włącz odtwarzanie muzyki w urządzeniu obsługującym funkcję Bluetooth.
PT Reproduza música no seu dispositivo com Bluetooth.
RU Включите воспроизведение музыки на устройстве с поддержкой Bluetooth.
SK Spustite prehrávanie hudby v zariadení s technológiou Bluetooth.
SV Spela upp musik på den Bluetooth-aktiverade enheten.

HU Megjegyzés: A Bluetooth-párosítási előzmények töréséhez tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig.
IT Nota: Per cancellare la cronologia di associazione Bluetooth, tenere premuto per 3 secondi.
NL Opmerking: Om de Bluetooth-koppelingsgeschiedenis te wissen, houdt u de gomb 3 seconden ingedrukt.
PL Uwaga: Aby usunąć historię parowania Bluetooth, nacisnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk.
PT Nota: Para limpar o histórico de emparelhamento do Bluetooth, mantenha o botão premido durante 3 segundos.
RU Примечание: Чтобы удалить историю Bluetooth-подключений, нажимайте и удерживайте в течение 3 секунд.
SK Poznámka: História párovania zariadenia Bluetooth vymažete stlačením a podržaním tlačidla po dobu 3 sekúnd.
SV Kommentar: Om du vill rensa historiken för Bluetooth-ihoppningen håller du trycket i 3 sekunder.

o/i



HU MP3/WMA műsorszámoknál válasszon egy albumot vagy mappát.
IT Per i brani MP3/WMA, selezionare un album o una cartella.
NL Selecteer voor MP3/WMA-tracks een album of map.
PL W przypadku utworów w formacie MP3/WMA: wybór albumu lub folderu.
PT Para faixas MP3/WMA, selecione um álbum ou uma pasta.
RU Для дорожек MP3/WMA: выбор альбома или папки.
SK Pri skladbách vo formáte MP3/WMA vyberte album alebo priečink.
SV För MP3-WMA-filer väljer du ett album eller en mapp.

11/11

HU Nyomja meg egy adott műsorszámra ugráshoz; Nyomja le és tartsa lenyomva a műsorszámom belüli, lejátszás közben gyors előre/hátrakereséshez.
IT Premere per passare a un brano; Tenerli premuti per mandare avanti/indietro velocemente il brano durante la riproduzione, quindi rilasciarli per riprendere la riproduzione.
NL Hou ingedrukt om de track vooruit of terug te spoelen tijdens het afspelen en laat los om het afspelen te hervatten.
PL Naciñij i przytrzymaj, aby szybko przewinąć utwór do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania, a następnie zwolnij, aby wznowić odtwarzanie.
PT Manter premido para avançar ou retroceder rapidamente na faixa durante a reprodução e soltar para retomar a reprodução.
RU Нажимайте и удерживайте для быстрого перехода вперед/назад в пределах дорожки во время воспроизведения; отпустите кнопку для возобновления воспроизведения.
SK Stlačením prepjete na skladbu.
SV Stryck för att hoppa till ett spår.
Håll intycket för att snabbt spola spåret framåt eller bakåt under uppspeling, släpp för att återuppta uppspelingen.

HU Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.
IT Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
NL Hiermee start of onderbreekt u het afspelen.
PL Rozpocznianie lub wstrzymywanie odtwarzania.
PT Parar a reprodução ou eliminar a programação.
RU Остановка воспроизведения или удаление программы.
SK Zastavenie prehrávania alebo vymazanie programu.
SV Stoppa uppspeling eller ta bort programmet.

PROG

HU A műsorszámok lejátszási sorrendjének programozása.
IT Consente di programmare la sequenza di riproduzione dei brani.
NL De afspelvolgorde van tracks programmeren.
PL Programowanie kolejności odtwarzania utworów.
PT Programar a sequência de reprodução das faixas.
RU Программирование последовательности воспроизведения дорожек.
SK Programovanie poradia prehrávania skladieb.
SV Programmera uppspelningssekvensen för spår.

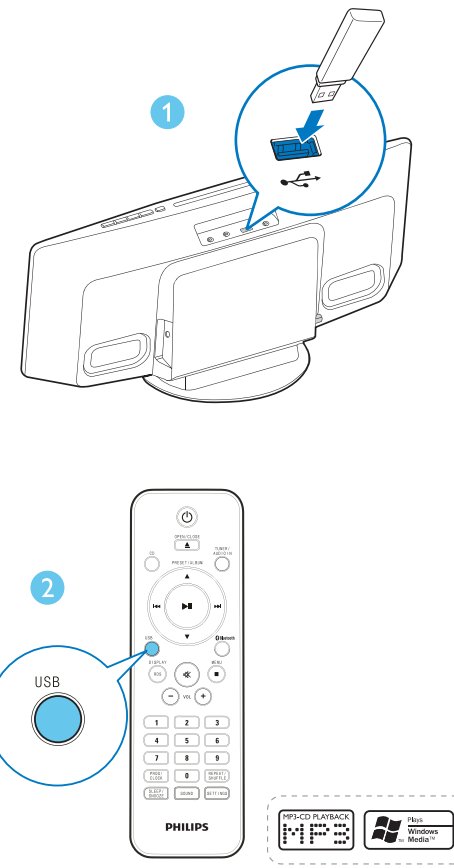
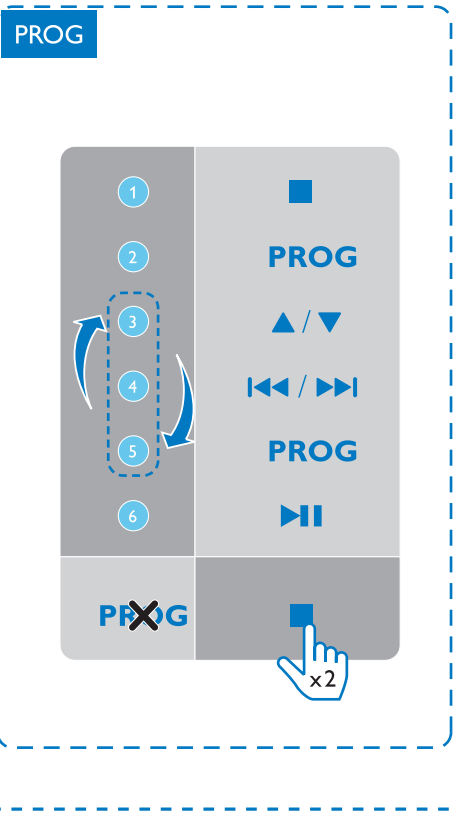
HU Válasszon egy lejátszásmódtípus módját vagy a véletlen sorrendű lejátszást.
IT Selezionare una modalità di riproduzione continua o la riproduzione casuale.
NL Een herhaalmodus of afspelen in willekeurige volgorde selecteren.
PL Wybór trybu powtarzania lub odtwarzania losowego.
PT Seleccione um modo de repetição ou a reprodução aleatória.
RU Выбор режима повторного воспроизведения или воспроизведения в случайном порядке.
SV Väljer režim för upprepade eller slumpvis uppspeling.

HU 0-9 számbok Műsorszám közvetlen kiválasztása.
IT I tasti numerici (0-9) Consente di scegliere un brano direttamente.
NL Hiermee selecteert u rechtstreeks een track.
PL Przyciski numeryczne 0-9 Bezpośredni wybór utworu.
PT Botões numéricos 0-9 Seleccione uma faixa directamente.
RU Цифровые кнопки 0-9 Прямой выбор дорожки.
SK Numerické tlačidlá 0-9 Priamy výber skladby.
SV Sifferknappar, 0-9 Välj ett spår direkt.

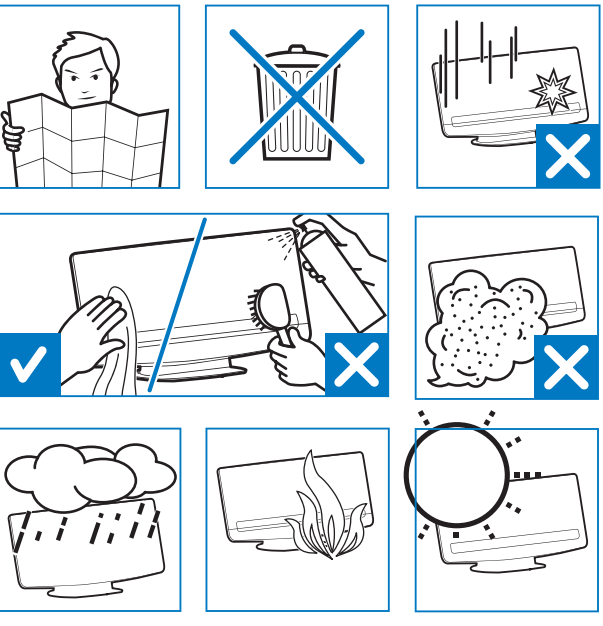
HU A lejátszás leállítása vagy program törése.
IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
NL Hiermee kunt u het afspelen beëindigen of het programma wissen.
PL Zatrzymanie odtwarzania lub usuwanie programu.
PT Parar a reprodução ou eliminar a programação.
RU Остановка воспроизведения или удаление программы.
SK Zastavenie prehrávania alebo vymazanie programu.
SV Stoppa uppspeling eller ta bort programmet.

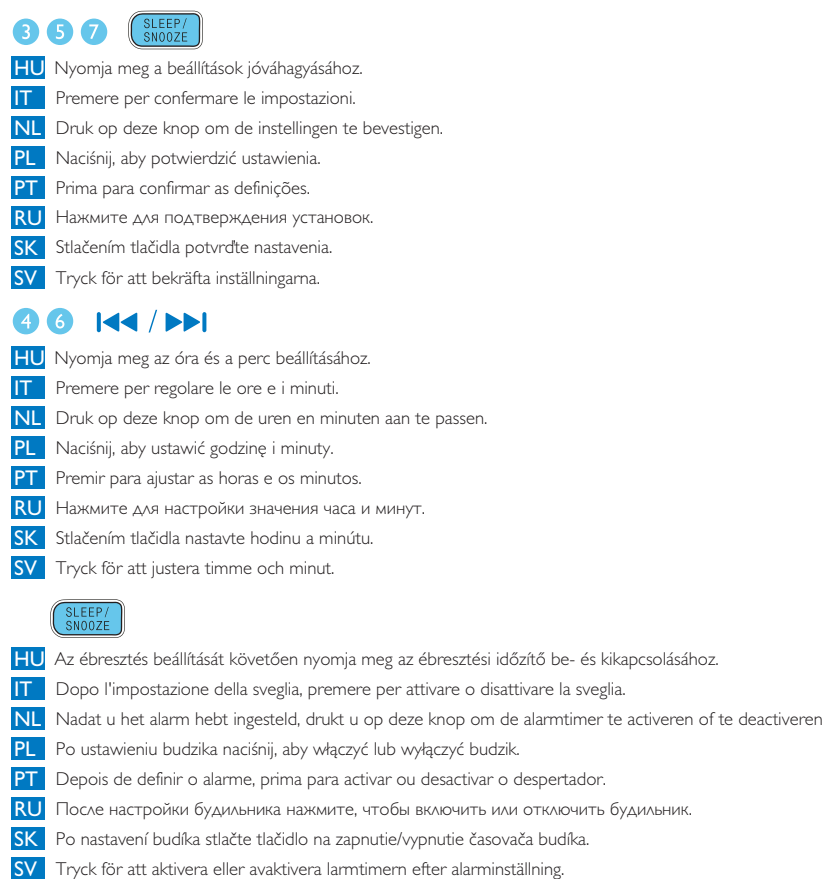
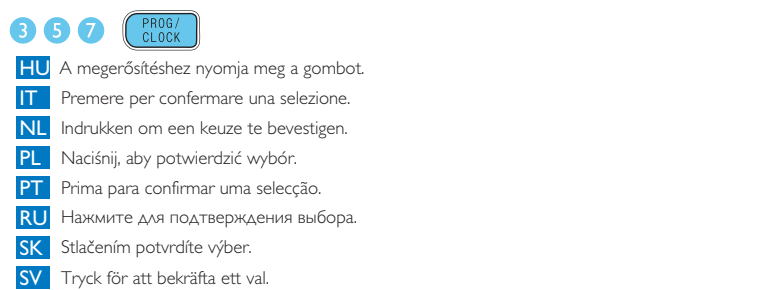
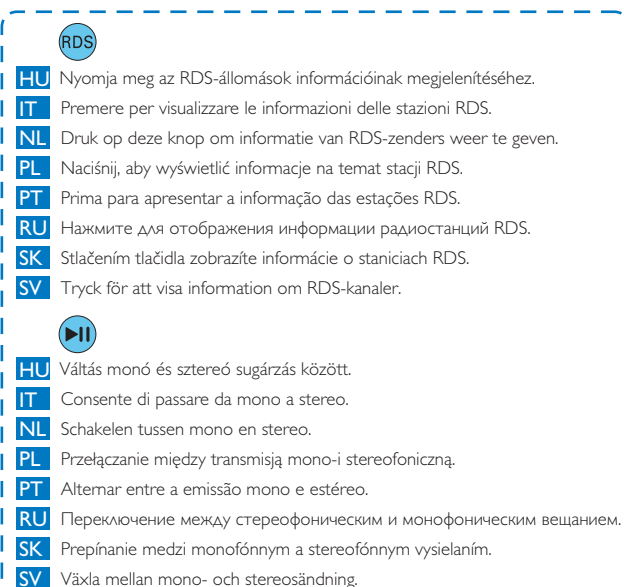
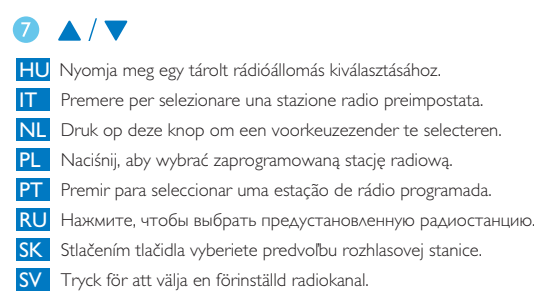
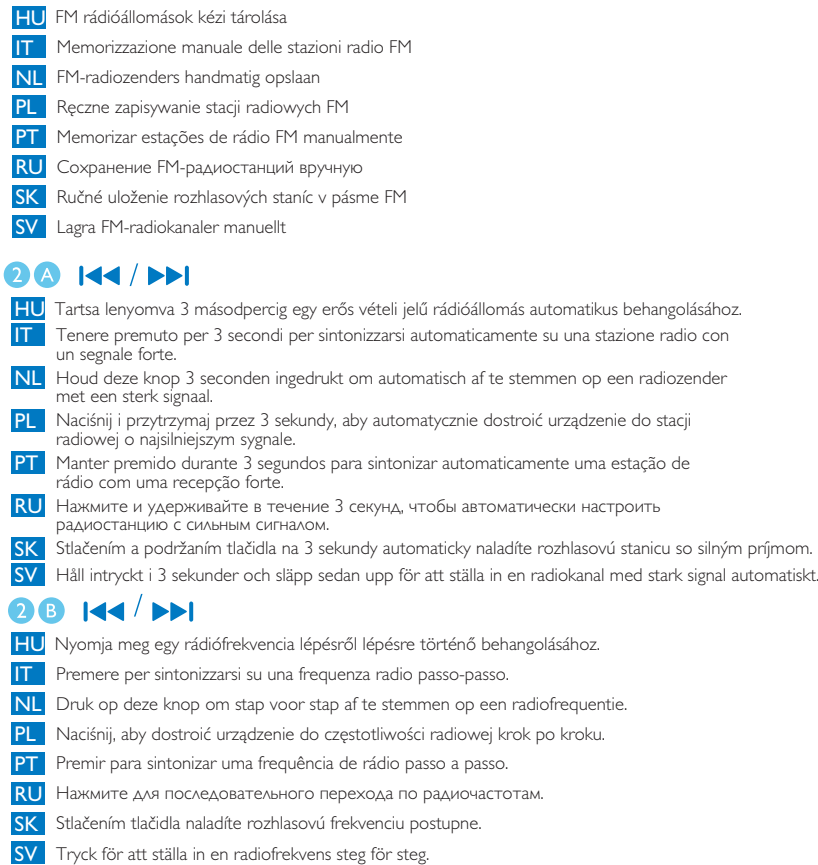
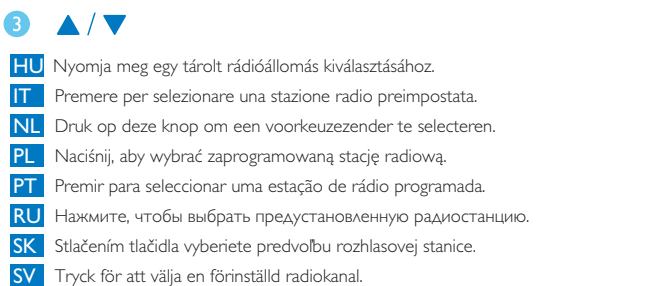
HU Válasszon egy lejátszásmódtípus módját vagy a véletlen sorrendű lejátszást.
IT Selezionare una modalità di riproduzione continua o la riproduzione casuale.
NL Een herhaalmodus of afspelen in willekeurige volgorde selecteren.
PL Wybór trybu powtarzania lub odtwarzania losowego.
PT Seleccione um modo de repetição ou a reprodução aleatória.
RU Выбор режима повторного воспроизведения или воспроизведения в случайном порядке.
SV Väljer režim för upprepade eller slumpvis uppspeling.

HU 0-9 számbok Műsorszám közvetlen kiválasztása.
IT I tasti numerici (0-9) Consente di scegliere un brano direttamente.
NL Hiermee selecteert u rechtstreeks een track.
PL Przyciski numeryczne 0-9 Bezpośredni wybór utworu.
PT Botões numéricos 0-9 Seleccione uma faixa directamente.
RU Цифровые кнопки 0-9 Прямой выбор дорожки.
SK Numerické tlačidlá 0-9 Priamy výber skladby.
SV Sifferknappar, 0-9 Välj ett spår direkt.



A





Specifikationer	
Högsta Uteffekt	2 x 20 W
Frekvensomfång	63-14 000 Hz, -3 dB
Signal/brusförhållande	> 57 dB A
Total harmonisk distorsion	< 1 %
MP3 Link-ingång	600 mV RMS
Skivdiameter	12 cm
Skivor som kan användas	Ljud-CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Mottagningsområde	87,5 - 108 MHz
Inställningsområde	50 kHz
Känslighet	
– Mono, 26 dB S/N-förhållande	< 72 dBu
– Stereo, 46 dB S/N-förhållande	< 45 dBu
Total harmonisk distorsion	< 3 %
Signal/brusförhållande	> 45 dB
Standard (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Sortiment (Bluetooth)	10 m (fritt utrymme)
Nätspänning	100-240 V~, 50-60 Hz, 20 A
Effektförbrukning vid användning	25 W
Strömeförbrukning i standby-läge	< 6 W
Strömeförbrukning i Eco Power-standby-läge	< 0,5 W
Mått (B x H x D)	500 x 234 x 164 mm
Nettvikt	3,1 kg